Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

25. Juli 2001

Nr. 7u/2-25833-55

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Eckerhard-Dietrich-Richard Kupsch

Geburtsjahr und -ort:

1927, Berlin

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Berlin-Köpenick, Bahnhofstr. 16

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Firma "Barg", Fahrer

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

30. Dezember 1954

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

30. März 1955 durch das Militärtribunal –

Truppenteil 48240

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

Nach Art. 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der

RSFSR zu 6 Jahren Freiheitsentzug im

(Grund- und Zusatzstrafen):

Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung

der bei der Verhaftung beschlagnahmten

Wertsachen.

Datum der Haftentlassung:

in der Akte keine Angaben vorhanden

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Eckerhard-Dietrich-Richard Kupsch rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stelly. Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СПРАВКА (о реабилитации)

ГЛАВНАЯ военная прокуратура

"25" июля 2001 г.

№ 7 у/2-25833-55 103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14

Гражданин – Эккерхард-Дитрих-Рихард Купш.

Год и место рождения – 1927 год, город Берлин.

Гражданин Германии

<u>Национальность</u>- немец. <u>Место жительства до ареста</u> – г. Берлин, Кепенике, Бангофштрассе, 16.

Место работы и должность (род занятий) до ареста – предприятие «Барг», шафер.

Дата ареста – 30 декабря 1954 г.

<u>Когда и каким органом осужден (репрессирован)</u> – 30 марта 1955 года военным трибуналом войсковая часть 48240.

<u>Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная)</u>— ст.58-6, ч.1 УК РСФСР, 6 лет лишения свободы с отбыванием наказания в исправительно-трудовых лагерях, с конфискацией изъятых при аресте ценностей.

Дата освобождения – данных в деле нет.

На основании п. «а» ст. 3 и ч. 2 ст.8 Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин Эккерхард-Дитрих-Рихард Купш реабилитирован.

<u>ПРИМЕЧАНИЕ:</u> Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих в разрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации Главной военной прокуратуры



А.В. Чичуга